KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

V Bruselu dne 18.10.2004
KOM(2004)677 v konecném znení

Návrh

**ROZHODNUTÍ RADY**

**O POSTOJI SPOLEČENSTVÍ TÝKAJÍCÍM SE ZŘÍZENÍ SMÍŠENÉHO PORADNÍHO VÝBORU, O NĚMŽ MÁ ROZHODNOUT RADA PRO PŘIDRUŽENÍ ZŘÍZENÁ EVROPSKOU DOHODOU MEZI EVROPSKÝMI SPOLEČENSTVÍMI A RUMUNSKEM**

(předložená Komisí)

# DŮVODOVÁ ZPRÁVA

1. Evropská dohoda zakládající přidružení mezi Evropským společenstvím a jeho členskými státy na jedné straně a Rumunskem na straně druhé, která vstoupila v platnost v lednu 1995, stanoví v článku 111, že Rada pro přidružení může rozhodnout, že bude zřízen jakýkoli další zvláštní výbor nebo subjekt, který jí bude nápomocen při plnění jejích povinností.

2. Ačkoli není zřízení poradního mechanismu pro dialog mezi regionálními a místními orgány obou stran ve výše uvedené Evropské dohodě výslovně stanoveno, Komise navrhuje, aby Rada pro přidružení zřídila smíšený poradní výbor tvořený zástupci regionálních a místních orgánů obou stran na podporu výrazného zájmu vyjádřeného v tomto ohledu oběma stranami, zastoupenými ze strany Společenství Výborem regionů a ze strany Rumunska Styčným výborem pro spolupráci s Výborem regionů Evropských společenství.

3. Cílem navrhovaného smíšeného poradního výboru je vytvořit fórum pro dialog a spolupráci mezi regionálními a místními orgány Evropského společenství a regionálními a místními orgány v Rumunsku, což by výrazně přispělo k rozvoji vzájemných vztahů a k integraci Evropy. Dialog a spolupráce budou průpravou pro budoucí práci s Výborem regionů a pro členství v Evropské unii; usnadní výměnu informací o stávajících otázkách společného zájmu, zejména o dosavadním vývoji týkajícím se regionální politiky EU a procesu přistoupení; podpoří výměnu informací při praktickém provádění zásady subsidiarity u všech stránek života na regionální i místní úrovni; budou projednány jakékoli náležitosti navržené jednou ze stran, jež mohou vyvstat v souvislosti s prováděním Evropské dohody a v rámci předvstupní strategie. Rada pro přidružení může smíšený poradní výbor rovněž konzultovat před přijetím rozhodnutí v oblastech zjevného regionálního zájmu. Konzultace výboru nicméně zůstává na uvážení Rady pro přidružení.

4. Zřízení navrhovaného smíšeného poradního výboru nemá žádný finanční dopad na rozpočet Společenství, rumunští účastníci odpovídají za vlastní výdaje a výdaje Společenství jsou kryty z rozpočtu Výboru regionů.

5. Znění návrhu rozhodnutí Rady o postoji Společenství přijatém v rámci Rady pro přidružení, jak je stanoveno v čl. 2 odst. 1 rozhodnutí Rady a Komise ze dne 19. prosince 1994 o uzavření výše uvedené Evropské dohody, je přiloženo k tomuto rozhodnutí. Rada se žádá o přijetí tohoto znění.

Návrh

# ROZHODNUTÍ RADY

# O POSTOJI SPOLEČENSTVÍ TÝKAJÍCÍM SE ZŘÍZENÍ SMÍŠENÉHO PORADNÍHO VÝBORU, O NĚMŽ MÁ ROZHODNOUT RADA PRO PŘIDRUŽENÍ ZŘÍZENÁ EVROPSKOU DOHODOU MEZI EVROPSKÝMI SPOLEČENSTVÍMI A RUMUNSKEM

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, Smlouvu o založení Evropského společenství uhlí a oceli a Smlouvu o založení Evropského společenství pro jadernou energii (Euratom),

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na čl. 300 odst. 2 druhou a třetí odrážku této smlouvy,

s ohledem na čl. 2 odst. 1 rozhodnutí Rady a Komise ze dne 19. prosince 1994[1] o uzavření Evropské dohody zakládající přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Rumunskem na straně druhé,

s ohledem na návrh Komise[2],

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Článek 111 výše uvedené Evropské dohody stanoví, že Rada pro přidružení může rozhodnout, že bude zřízen jakýkoli další zvláštní výbor nebo subjekt, který jí bude nápomocen při plnění jejích povinností.

(2) Dialog a spolupráce mezi regionálními a místními orgány Evropského společenství a Rumunska může výrazně přispět k plnému provedení Evropské dohody.

(3) Zdá se vhodné, aby tato spolupráce probíhala mezi členy Výboru regionů Evropských společenství a rumunského Styčného výboru pro spolupráci s Výborem regionů Evropských společenství,

ROZHODLA TAKTO:

*Jediný článek*

Postoj, jenž má být přijat Společenstvím v Radě pro přidružení zřízené na základě článku 106 ropské dohody zakládající přidružení mezi Evropským společenstvím a jeho členskými státy

---

[1] Úř. věst. L 357, 31.12.1994, s. 1.
[2] Úř. věst. C, , s.

na jedné straně a Rumunskem na straně druhé v souvislosti se zřízením smíšeného poradního výboru, bude založen na předloze rozhodnutí zmíněné Rady pro přidružení, které je přiloženo k tomuto rozhodnutí.

V Bruselu dne .

*Za Radu*
*předseda/předsedkyně*

**PŘÍLOHA**

PŘEDLOHA

ROZHODNUTÍ RADY PRO PŘIDRUŽENÍ MEZI EVROPSKÝMI SPOLEČENSTVÍMI A JEJICH ČLENSKÝMI STÁTY NA JEDNÉ STRANĚ A RUMUNSKEM NA STRANĚ DRUHÉ,

kterým se mění, prostřednictvím zřízení smíšeného poradního výboru mezi Výborem regionů a rumunským Styčným výborem pro spolupráci s Výborem regionů Evropských společenství, rozhodnutí č. 1/95[3], kterým se přijímá jednací řád Rady pro přidružení.

RADA PRO PŘIDRUŽENÍ,

s ohledem na Evropskou dohodu zakládající přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na straně jedné a Rumunskem na straně druhé[4], a zejména na článek 111 uvedené dohody,

vzhledem k tomu, že dialog a spolupráce mezi regionálními a místními orgány Evropského společenství a takovými orgány v Rumunsku může výrazně přispět k rozvoji jejich vzájemných vztahů a k integraci Evropy,

vzhledem k tomu, že se zdá vhodné, aby taková spolupráce byla organizována na úrovni Výboru regionů na jedné straně a na úrovni rumunského Styčného výboru pro spolupráci s Výborem regionů Evropských společenství na straně druhé, a to prostřednictvím zřízení smíšeného poradního výboru,

vzhledem k tomu, že z výše zmíněného vyplývá, že je třeba odpovídajícím způsobem změnit jednací řád Rady pro přidružení, přijatý rozhodnutím č. 1/95,

ROZHODLA TAKTO:

*Článek 1*

Do jednacího řádu Rady pro přidružení se vkládají nové články, které znějí:

„*Článek 18*

Zřizuje se smíšený poradní výbor (dále jen „výbor“), jehož úkolem je napomáhat Radě pro přidružení při prosazování dialogu a spolupráce mezi regionálními a místními orgány v Evropském společenství a v Rumunsku. Takový dialog a spolupráce jsou zaměřeny především na:

1. přípravu místních orgánů v Rumunsku na činnosti v rámci budoucího členství v Evropské unii;

---

[3] Úř. věst. L 171, 21.7.1995, s. 41–45.

[4] Úř. věst. L 357, 31.12.1994, s. 2–189.

2. přípravu místních orgánů v Rumunsku na jejich spolupráci s Výborem regionů po přistoupení Rumunska;

3. výměnu informací o stávajících otázkách společného zájmu, zejména o dosavadním vývoji týkajícím se regionální politiky EU a procesu přistoupení, jakož i příprav místních orgánů v Rumunsku na tyto politiky;

4. prosazování vícestranného strukturovaného dialogu mezi a) rumunskými místními orgány a b) regiony členských států EU, a to rovněž prostřednictvím tvorby sítí v konkrétních oblastech, v nichž by přímé kontakty a spolupráce mezi místními orgány v Rumunsku na jedné straně a místními orgány členských států EU na straně druhé mohly představovat nejúčinnější způsob řešení jednotlivých problémů;

5. zajištění pravidelné výměny informací o interregionální spolupráci mezi místními orgány v Rumunsku a regiony a místními orgány členských států;

6. podporu výměny zkušeností a znalostí v oblasti regionální politiky a strukturálních intervencí mezi a) rumunskými místními orgány a b) regiony členských států EU, zejména know-how a technik týkajících se přípravy plánů regionálního a místního rozvoje nebo strategií a nejúčinnějšího využívání strukturálních fondů;

7. pomoc místním orgánům Rumunska prostřednictvím výměny informací při praktickém provádění zásady subsidiarity ve všech oblastech života na regionální i místní úrovni;

8. projednání jakékoli náležitosti navržené jednou ze stran, neboť mohou vyvstat v souvislosti s prováděním Evropské dohody a v rámci předvstupní strategie.

*Článek 19*

Výbor bude tvořen osmi zástupci Výboru regionů na jedné straně a osmi zástupci rumunského Styčného výboru pro spolupráci s Výborem regionů Evropských společenství na straně druhé. Bude určen stejný počet náhradních členů.

Výbor bude provádět činnosti na základě konzultací Rady pro přidružení nebo z vlastního podnětu, půjde-li o prosazování dialogu mezi regionálními a místními orgány.

Výbor může Radě pro přidružení předkládat doporučení.

Členové budou vybráni tak, aby výbor co nejvěrněji odrážel různé úrovně regionálních a místních orgánů jak v Evropském společenství, tak v Rumunsku.

Výbor přijme svůj jednací řád.

Výbor se bude scházet v intervalech, které si stanoví v jednacím řádu.

Výboru budou spolupředsedat člen Výboru regionů Evropských společenství a člen rumunského Styčného výboru pro spolupráci s Výborem regionů Evropských společenství.

*Článek 20*

Výbor regionů na jedné straně a rumunský Styčný výbor pro spolupráci s Výborem regionů Evropských společenství na straně druhé nesou své náklady vzniklé při účasti na zasedáních Výboru, a to jak mzdové náklady, tak cestovní výlohy, diety a kapesné a výdaje za poštovné a telekomunikace.

Výdaje spojené s tlumočením na zasedáních, překlady a kopírováním dokumentů nese Výbor regionů, a to s výjimkou výdajů spojených s tlumočením a překladem z rumunštiny a do rumunštiny, jež nese rumunský Styčný výbor pro spolupráci s Výborem regionů Evropských společenství.

Ostatní výlohy spojené s vlastní organizací zasedání nese strana, jež zasedání pořádá.“

*Článek 2*

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost prvním dnem druhého měsíce po dni přijetí.

V Bruselu dne

*Za Radu pro přidružení*

*předsedkyně/předseda*

*tajemníci*

*Za rumunskou stranu*

*Za Evropské společenství*